

خطبہ موعظہ

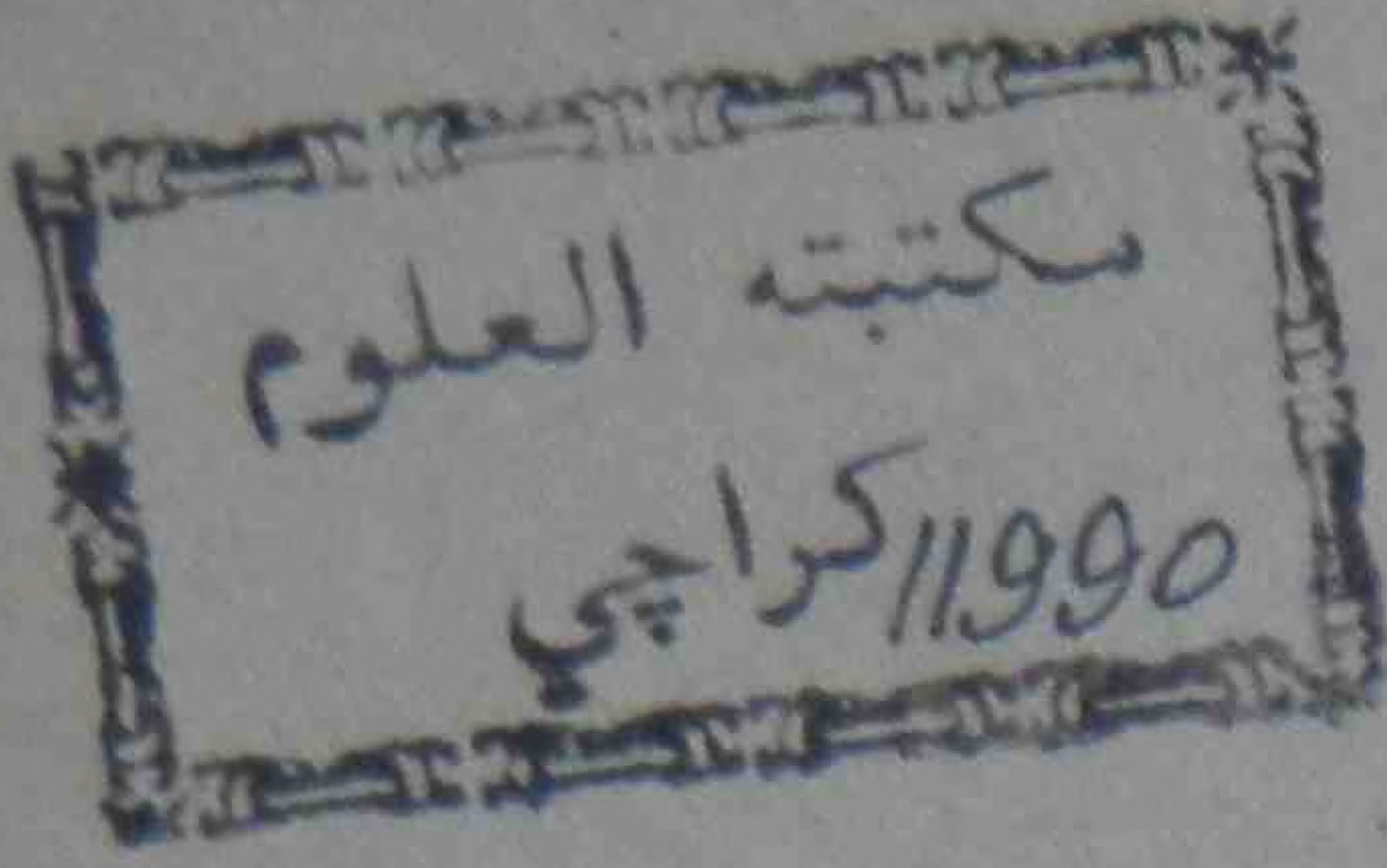
(حضرت علیؑ کے بغیر الف خطبہ کا بلا الف ترجمہ)

ترجمہ و تحقیق

سید جاوید جعفری

maablib.org

مُصْبِحُ الْهُدَى پَبْلِکِشَنز



حُطْبَةُ مَوْعِدٍ

(حضرت علیؑ کے بغیث خطبہ کا بلا الف ترجمہ)

ترجمہ و تحقیق

سیّد جاوید حسینی

تصحیح

ایس۔ زیڈ۔ زیڈمی

maablib.org
ناشر

مِصْبَاحُ الْهُدَى پبلیکیشنز

۱۔ گنگارام بیلڈنگ — شاہراہ قائد اعظم — لاہور



(جملہ حقوق محفوظ ہیں)

نام کتاب _____ خطبہ مؤلفہ
مترجم _____ سید جاوید جعفری
تصحیح _____ ایس۔ زید۔ زیدی
کتابت _____ سید جعفر صادق
طبع اول _____ ۵۱۴۰۸ - ۶۱۹۸۸
ناشر _____ مصباح الہدیٰ پبلیکیشنز
مطبع _____ آر۔ آر۔ پرنٹرز
مدیہ _____ ۱۰/- روپے

maablib.org

ملنے کا پتہ

قرآن سنٹر : ۲۵۔ الفضل مارکیٹ
اردو بازار، لاہور

عرضِ ناشر

مصبح الہدیٰ پبلیکیشنز کی یہ دوسری کوشش ہدیہ دیدگاہِ قارئین ہے یہ اتفاق نہیں بلکہ حسن اتفاق ہے کہ اس ادارے کی دوسری پیشکش امامِ اول حضرت علی المرتضیٰ علیہ السلام کے

کلامِ معجز نظام کے ساتھ ہو رہی ہے۔

جبکہ پہلی پیشکش

کلامِ رسالت پناہ سے ہوئی۔

یہی وہ امامِ عالی مقام ہیں کہ جن کو صاحبِ وحی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے

شہرِ علم کا دروازہ مترار دیا۔

ربِّ ذوالکرم کی استعانت اور توفیق سے محترم قارئین انشاء اللہ

عنقریب علومِ اہلبیتؑ کے جواہر پاروں کا کہ جن میں معارفِ اسلامی کی تابناک

اور یقین پرور تعلیمات اور حکمتیں موجود ہیں مطالعہ کر سکیں گے۔
 ادارے کے ان مقاصد کے لیے آپ کی رہنمائی، دستگیری، تعاون و
 مشورہ اور اخراجات پروردگار باعثِ ہمت افزائی رہے گی۔
 ادارہ جناب سید جاوید حبیبی کا شکر گزار ہے کہ جنہوں نے حضرت
 علی علیہ السلام کے خطبہ بے الف کا ترجمہ بھی بغیر الف کے فرمایا ہے۔ ہم موصوف
 کے لیے دست بدعا ہیں کہ ان کی توفیقی صلاحیتیں علوم اسلامیہ کی ترویج کے
 لیے وقف رہیں اور وہ ادارے کے ساتھ ہمیشہ تعاون فرماتے رہیں۔

والسلام
 "ادارہ"

MAAB 1431

maablib.org

عرضِ کلام

یہ خطبہ علم الخطابت کا ایک معجزہ ہے اور حضرت علی علیہ السلام کے امام الکلام ہونے کا ایک بین ثبوت ہے۔ اس امیرِ نطق پناہ نے فی البدیہہ اس خطبہ کو انشاء کر کے جس میں حرف "الف" کہ جس کے بولے بغیر کوئی گفتگو مکمل نہیں ہو پاتی اور کوئی کلام فصاحت و بلاغت کا درجہ نہیں پاتا، آسمانِ خطابت کی ایک نئی کہکشاں ایجاد کی کہ جس نے بعد میں آنے والے دور کے لیے کلامِ عرب کے صنائع و بدایع کی بنیاد رکھی۔

اس خطبہ کا آغاز امیر المؤمنین علیہ السلام نے خدا کی تحمید، عظمتِ رسولؐ اور عرفانِ رسالت کے مضامین سے کیا، پھر زندگانیِ دنیا کی حقیقت، کیفیتِ موت، نظارہٴ مرگ، قیامت کے پرہول حالات اور آخرِ کلام میں کلامِ ربانی پر کلام فرمایا۔

امیر المؤمنینؑ کے اس خطبہ میں موت کی جتنی مہیب منظر کشی کی گئی ہے وہ کمال کی حدود سے بلند تر ہے یعنی معراجِ بیان پر۔ گویا ایک بہتا ہوا دریا ہے یا پھر گلِ الفاظ کا چنستان یا پھر معانی و معرفت کی شبنم کو اپنے محیط میں لیے بہنے والا آبشارِ خطابت۔

سید جاوید حبشہری

اس خطبہ کے ماخذ

MAAB 143

① ابن ابی الحدید نے شہج البلاغہ کی انیسویں جلد

میں ص ۳۶۵ پر اس خطبہ کا ذکر کیا۔

② کتاب المطالب السؤل ص ۱۷۱ طبع نجف

③ کفایت الطالب ص ۳۹۳ پر اس خطبہ کی سند

اس طرح سے نقل کی گئی ہے :

ہم سے المعامر ابو الحسن علی بن ابی عبد اللہ بن ابی الحسن

الشیخ الصالح البغدادی نے جامعہ دمشق میں ۶۳۴ھ

میں بیان کیا۔ انھوں نے عبدالوہاب بن محمد الحسین
 المالکی الصوابونی سے روایت کیا۔ انھوں نے کہا کہ ہم
 کو ابوالمعالی ثابت بن بندار بن ابراہیم البقال نے
 خبر دی۔ انھوں نے کہا کہ ہم کو ابو محمد الحسن بن محمد بن
 الحسن الجلال نے جب ۳۸۸ھ میں بیان کیا۔ وہ
 کہتے ہیں کہ میں نے ابوالحسین احمد بن محمد بن عمران
 بن موسیٰ بن عروۃ بن الجراح سے اُن کے گھر پر ۳۸۸ھ
 میں پڑھا اور میں نے ان سے کہا کہ آپ سے بولسماری
 روایت کرتے ہیں یہ کہہ کر مجھ سے ابو عوف بن عوف
 نے یبرقہ میں یمن کے ایک مقام پر بیان کیا۔ تو
 انھوں نے کہا کہ مجھ سے ابو عوف بن عوف نے روایت
 کیا اور انھوں نے کہا کہ مجھ سے ابو الھراش جری
 بن کلیب نے روایت کیا۔ انھوں نے کہا کہ مجھ
 ہشام بن محمد السائب الکلبی نے بیان کیا۔ انھوں نے

کہا کہ مجھ سے میرے والد نے بیان کیا اور انھوں نے
ابوصالح سے روایت کیا کہ انھوں نے کہا کہ :

ایک جماعت اصحاب رسولؐ بیٹھی ہوئی گفتگو اور
مباحثہ کر رہی تھی اور ذکر حروف ہائے تہجی کا ہو
رہا تھا۔ سب لوگ اس بات پر متفق ہو گئے کہ الف
وہ حرف ہے جو دوسرے حرفوں کے مقابلے میں
کلام میں سب سے زیادہ داخل ہے۔ پس حضرت
علی علیہ السلام اٹھ کر کھڑے ہو گئے اور فی البدیہہ یہ
خطبہ ارشاد فرمایا کہ جس میں الف بالکل استعمال
نہیں ہوا۔

یہ بیان کر کے صاحب کفایت الطالب لکھتے ہیں کہ
اس طریقے سے ہم نے یہ خطبہ اسی طرح روایت کیا ہے
اور ہمیں بغداد میں ایک جماعت ملی جو کہ یحییٰ بن ثابت
سے اس خطبے کو روایت کرتی ہے جو کہ اپنے والد سے

اس خطبے کو روایت کرتے ہیں لیکن اس خطبے کو
 لکھتے وقت مجھے ان سے روایت کرنے کی اسناد
 نہ مل سکیں۔

- ② کتاب کنز العمال ج ۸ - ص ۲۲۱
- ⑤ علامہ قطب الدین راوندی: کتاب الخراج والخراج
 ۵۷۳ھ۔
- ④ علامہ مجلسی نے بحار الانوار میں دو مقامات پر
 روایت کیا: ج ۹ - ص ۵۸۳
 ج ۱۴ - ص ۹۰
- ④ علامہ شیخ ابراہیم کفعمی: المصباح (۴۹) باب
 ص ۳۳۰



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① — حَمِدْتُ مَنْ عَظُمَتْ مِثَّتُهُ

② — وَسَبَّخْتُ نِعَمَتَهُ

③ — وَسَبَّخْتُ غَضَبَهُ رَحْمَتَهُ

④ — وَتَمَّتْ كَلِمَتُهُ

⑤ — وَنَفَذَتْ مَشِيئَتُهُ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

① — میں نے (رب کی) حمد کی کہ جس کی جود و بخشش (مجھ پر)

عظیم تر ہو گئی

② — نیز (میرے معبود کی) نعمتیں بھی مجھ پر بھر پور ہیں۔

③ — جس کی رحمت جس کے غضب پر سبقت رکھتی ہے۔

④ — نیز کلمہ (رب بھی) تکمیل شدہ ہے۔

⑤ — نیز (رب) کی مشیت مصروفِ عمل ہو

کر رہی۔

- ٦ — بَلَّغَتْ قَضِيَّتَهُ
- ٧ — حَمِدَتْهُ حَمْدَ مُقَرَّرٍ
- ٨ — مَرَّبُو بَيْتِهِ
- ٩ — مَتَخَضَّعَ لِعِبُودِيَّتِهِ
- ١٠ — مَتَنَصَّلٍ مِّنْ خَطِيئَتِهِ
- ١١ — مَعْتَرَفٍ بِتَوْحِيدِهِ
- ١٢ — مُسْتَعِيدٍ مِّنْ وَعِيدِهِ
- ١٣ — مُؤَمِّلٍ مِنْهُ مَغْفِرَةً
- تَنْجِيَةً
- ١٤ — يَوْمَ يَشْغُلُ عَنْ فَصِيلَتِهِ
- وَبَيْنِهِ
- ١٥ — وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَرْشِدُهُ

- ⑥ — (میرے رب کے) فیصلے (مجھ تک) پہنچ چکے ہیں۔
- ⑦ — میں نے (رب کی) حمد یوں کی کہ جیسے کوئی رُبوبیت کو تسلیم کرنے کے بعد کرے۔

- ⑧ — نیز بندگی کے لیے ہمیشہ سر تسلیم خم رکھے ہو۔
- ⑨ — (ربِ محشر کی) پُر مہدیت تنبیہ سے گریز کرے۔
- ⑩ — (نیز یہ بھی کہ) معترفِ توحید ہوں۔
- ⑪ — (حکیم کی) سرزنش سے بچتے ہوئے گوشہِ رحمت کی طلب میں مصروف ہوں۔
- ⑫ — (جیسے کہ کوئی بندہ) رحمتِ رب پر تکیہ کیے ہوئے ہو کہ جس سے حصولِ جنت ممکن ہو۔

- ⑬ — وہ رحمتِ کریم کی طرف سے بندے کو حشر کے دن کہ لوگ جس روز بے شیروں، فرزندوں سے پیچھے موڑے ہوں گے چین و سکون دے گی۔

- ⑭ — ہم (ربِ کریم) سے مدد لیتے ہیں۔ وہ منبعِ رشد و تلقین ہے

وَنَسْتَهْدِيهِ

وَنُؤْمِنُ بِهِ وَنَنُوكِلُ — (١٥)

عَلَيْهِ

وَشَهِدْتُ لَهُ شَهْوَةً لِّصِ — (١٦)

مُوقِنٍ -

وَفَرَدَيْتُهُ تَقْرِيدَ سَوَابِ — (١٧)

مُتَيَقِّنٍ -

وَوَحَّدَيْتُهُ تَوْحِيدَ عَبْدِ — (١٨)

مُذْعِنٍ بِأَنَّهُ

لَيْسَ لَهُ شَرِيكٌ فِي مُلْكِهِ — (١٩)

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ فِي صُنْعِهِ — (٢٠)

جَلَّ عَنْ مُشِيرٍ وَوَزِيرٍ — (٢١)

وَعَنْ عَوْنٍ مُعِينٍ وَنَصِيرٍ وَنَظِيرٍ — (٢٢)

وہی ہے جس سے نور کی طلب رہتی ہے۔

(۱۵) — (معبود) ہم تیری عظیم مرتبہ ہستی پر یقین رکھتے ہیں۔

(جبکہ) تیری جلیل ہستی پر توکل بھی کرتے ہیں۔

(۱۶) — (جبکہ) میں مصروف تشہد ہوں کسی مخلص یقین پرور

کی طرح۔

(۱۷) — (نیز) کسی مومن و متقی کی طرح میں بھی (رب کی)

منفرد ہستی کو منفرد ہی تسلیم کیے ہوئے ہوں۔

(۱۸) — (جبکہ) توحید عزّ وجلّ پر میں مطیع بندے کی طرح

سیر تسلیم خم کیے ہوئے ہوں۔

(۱۹) — ربّ ملک کے ملک میں کوئی شریک نہیں۔

(۲۰) — (جبکہ) وہ مصوّر صنعت گری میں کسی قسم کی مدد

کے لیے ضرورت مند نہیں ہے۔

(۲۱) — ربّ عزّ وجلّ وزیر و مشیر کے مشوروں سے بلند تر ہے۔

(۲۲) — جبکہ ہر شریک و معین و نصیر و نظیر سے بری ہے

عَلِمَ فَسَتَرَ — (٢٣)

وَلَبِطَنَ فَخَبَرَ — (٢٤)

وَمَلِكًا فَفَقَهَرَ — (٢٥)

وَعَمِي فَغَفَرَ وَعَبِدَ — (٢٦)

فَشَكَرَ

وَحَكَمَ فَعَدَلَ — (٢٧)

لَمْ يَزَلْ وَلَنْ يَزُولَ — (٢٨)

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ — (٢٩)

وَهُوَ قَبْلُ كُلِّ شَيْءٍ — (٣٠)

وَبَعْدُ كُلِّ شَيْءٍ — (٣١)

رَبُّ مُتَعَزِّزٍ بِعِزَّتِهِ — (٣٢)

مُتَمَكِّنٌ بِقُوَّتِهِ — (٣٣)

مُنْقَدِّسٌ بِعُلُوِّهِ — (٣٤)

(۲۳) — علم رکھنے کے بعد بھی پردہ پوشش ہے۔

(۲۴) — چھٹی ہوائی چیزوں سے متعلق خبر دہندہ بھی ہے۔

(۲۵) — ربّ عزّوجلّ کی ہر چیز (ہمیشہ سے) ملکیت میں ہے

پھر قہر کی جلوہ گری بھی ہے۔

(۲۶) — جب (غفور کی) معصیت کی گئی تو مغفرت کر دی،

جب بندگی کی گئی تو (ربّ شکور نے) قدر بھی کی۔

(۲۷) — جب فیصلے کیے تو عدل سے۔

(۲۸) — ہمیشہ کے لیے ہے نیز ہمیشہ سے ہے۔

(۲۹) — کوئی چیز مثل رب ہرگز نہیں ہو سکتی۔

(۳۰) — نیز وہ ہر شے سے پہلے ہے۔

(۳۱) — نیز ہر شے کے بعد (بھی) ہے

(۳۲) — وہ رب جو خود عزّت کے سبب معزز ہے۔

(۳۳) — جس کی تمکنت جس کی قدرت کے ذریعہ ہے۔

(۳۴) — نیز وہ مرکز تقدّس ہے بلندی کی وجہ سے۔

- مَتَكَبِّرُ بِسَمَوَةٍ — (٣٥)
- لَيْسَ يَدْرِكُهُ بَصَرٌ — (٣٦)
- وَلَمْ يُحِطْ بِهِ نَظَرٌ — (٣٦)
- قَوِيٌّ مَنِيعٌ بَصِيرٌ سَمِيعٌ — (٣٨)
- رَعُوفٌ رَحِيمٌ — (٣٩)
- عَاجِزٌ عَنْ وَصْفِهِ مَنْ — (٣٩)
- يَصِفُهُ — (٣٩)
- وَصَلَ عَنْ نَعْمَتِهِ مَنْ — (٤٠)
- يَعْرِفُهُ — (٤٠)
- قَرَبٌ قَبْعَدٌ — (٤١)
- وَبَعْدٌ فَقَرَبٌ — (٤٢)
- يَجِيبُ دَعْوَةَ مَنْ يَدْعُوهُ — (٤٣)
- وَيَرْزُقُهُ وَيُحِبُّهُ — (٤٤)
- ذَوِ لَطْفٍ خَفِيٍّ وَلَطِيشٍ قَوِيٍّ — (٤٥)

- متکبر بھی ہے، تسمیہ کے سبب۔ (۳۵)
- جسے دیدہ وری چھو نہیں سکتی۔ (۳۶)
- نیز جسے نظر محیط نہیں کر سکتی۔ (۳۷)
- قوی، سپر، بصیر، سمیع، رؤوف و رحیم ہے۔ (۳۸)
- جو وصفِ ربِّ جلیل کرے وہ حق گفتگو میں عدل کرنے سے معذور ہے۔ (۳۹)
- معرفت رکھنے کے بعد بھی گر کوئی نعت کرے تو تو ضرور بھٹکے۔ (۴۰)
- قریب تر بھی دور بھی ہے۔ (۴۱)
- وہ دور بھی ہے مگر قریب تر بھی۔ (۴۲)
- ہر شخص کی طلب ہمیشہ مکمل کرے۔ (۴۳)
- نیز بندے کے رزق میں کفیل ہے۔ (۴۴)
- لطفِ ربِّ خفی ہے نیز دستِ گرفت قوی (بھی) ہے۔ (۴۵)

وَرَحْمَةً مُّوسَعَةً — (٢٤)

وَعُقُوبَةً مُّوَجَّعَةً — (٢٥)

رَحْمَتُهُ جَنَّةٌ عَرِيضَةٌ — (٢٦)

مُؤْنِقَةٌ

وَعُقُوبَتُهُ جَحِيمٌ مَّمدودةٌ مُؤَبِّقَةٌ — (٢٧)

وَشَهِدْتُ بِبِعْثِ مُحَمَّدٍ — (٥٠)

رَسُولِهِ وَعَبْدِهِ وَصَفِيِّهِ وَنَبِيِّهِ — (٥١)

وَنَجِيِّهِ وَحَبِيبِهِ وَخَلِيلِهِ

بَعَثَهُ فِي خَيْرِ عَصْرِ — (٥٢)

وَحِينَ فَتْرَةٍ وَ — (٥٣)

كُفْرٍ

رَحْمَةً لِّعَبِيدِهِ وَمِنَّةً — (٥٤)

لِّمَزِيدِهِ

خَتَمَ بِهِ نَبُوءَتَهُ — (٥٥)

④۶ — جبکہ رحمتِ (رب) بہت (ہی) وسیع ہے۔

④۷ — جبکہ تعزیرِ رب سوز و درد سے پُر ہے۔

④۸ — نیز رحمتِ (معبود) وسیع و عریض جنت کی

شکل میں موجود ہے۔

④۹ — جبکہ سرزنشِ (رب) ہمیشہ کی بھڑکتی ہوئی دُرخ ہے۔

⑤۰ — میں تصدیق کنندہ ہوں بعثتِ محمدؐ پر۔

⑤۱ — جو رسولؐ ہیں، بندے ہیں، صفیٰ ہیں، بنیٰ ہیں

نجیٰ ہیں، حبیبؐ ہیں نیز خلیلؐ (بھی) ہیں۔

⑤۲ — نیز جن کی بعثت بہترین وقت پر ہوئی۔

⑤۳ — کہ جس وقت رسولوں کی بعثت رُکی ہوئی تھی

جبکہ کفر و حقیقتِ خیمہ زن (سرزمینِ عرب بھی ہو)

⑤۴ — (یہ) وہ مہستی ہے جو بندوں کے لیے رحمت ہے

نیز (رب کی نعمتوں کے لیے) خود بھی نعمت ہے۔

⑤۵ — جن کے ذریعہ نبوت ختم ہو گئی۔

- ٥٦ — وَشَدَّ بِهٖ حُجَّتَهُ
- ٥٧ — فَوَعَّظَ وَنَصَحَ وَبَلَغَ
وَكَدَحَ
- ٥٨ — رَوَّفٌ بِكُلِّ مُؤْمِنٍ
- ٥٩ — رَحِيمٌ سَخِيٌّ رَّحِيْمٌ وَٰلِيٌّ
زَكِيٌّ
- ٦٠ — عَلَيْهِ رَحْمَةٌ وَتَسْلِيمٌ
- ٦١ — وَبَرَكَتٌ وَتَكْرِيْمٌ مِّنْ رَبِّ
غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ قَرِيْبٍ مُّجِيْبٍ
- ٦٢ — وَصَيَّتْكُمْ مَّعْشَرَ مَنْ حَضَرَ نِيَّ
بِوَصِيَّةٍ رَبِّكُمْ
- ٦٣ — وَذَكَرْتُكُمْ بِسُنَّةِ نَبِيِّكُمْ
- ٦٤ — فَعَلَيْكُمْ بِرَهْبَةٍ تَسْكُنُ قُلُوْبَكُمْ

۵۶ — نیز وجود حضرتؑ سے محبت (معبود) قوی تر ہو گئی۔

۵۷ — پس جنہوں نے وعظ و نصیحت بھی کی نیز تبلیغ و

مشقتِ نفس بھی کی۔

۵۸ — نیز کل مومنین پر رؤف ہیں۔

۵۹ — حضرت رحیم بھی ہیں، سخی بھی ہیں، ولی بھی ہیں
ذکی بھی۔

۶۰ — نیز جن پر (رب کی) رحمت بھی ہے تسلیم بھی ہے۔

۶۱ — نیز رب غفور و رحیم کی طرف سے برکت بھی ہے

و تکریم بھی (وہ رب) جو قریب بھی ہے و مجیب بھی۔

۶۲ — لوگو! وہ جو میرے نزدیک موجود ہو میں نے تم کو ربِّ

عز و جلّ سے خوف رکھنے کی نصیحت کی۔

۶۳ — نیز تم کو نبیؐ کی سنت کی طرف توجہ دینے کی

سرزنش (بھی) کی۔

۶۴ — ضروری ہے کہ تم خوف زدہ رہو کہ دلوں کو سکون ہو۔

④٥ — وَخَشْيَةٍ تَذُرِي دُمُوعَكُمْ

④٦ — وَتَقِيَّةٍ تُنْجِيكُمْ قَبْلَ يَوْمٍ
يُبْلِيكُمْ وَيُذْهِلُّكُمْ يَوْمَ يَفُوزُ

فِيهِ مَنْ ثَقُلَ وَزْنُ حَسَنَتِهِ

وَخَفَّتْ وَزْنُ سَيِّئَتِهِ

وَلَتَكُنْ مَسْأَلَتُكُمْ وَتَمَلُّقُكُمْ

مَسْأَلَةً ذِلٍّ وَخُضُوعٍ وَشُكْرِ

وَخُشُوعٍ بِتَوْبَةٍ وَنُزُوعٍ وَ

نَدَمٍ وَرَجُوعٍ

④٧ — وَلِيُغْنِيَكُمْ كُلُّ مَغْنَمٍ مِنْكُمْ

صِحَّتَهُ قَبْلَ سَقَمِهِ

④٨ — وَشَبِيبَتَهُ قَبْلَ هَرَمِهِ

④٩ — وَسَعَتَهُ قَبْلَ فَقْرِهِ -

۶۵ — نیز تم پر وہ خشیتِ معبود بھی ضروری ہے جو چشم کو ہر وقت تر رکھے۔

۶۶ — پھر وہ ڈر بھی جو پُر ہول دن و پرسش کے روز

تم کو چین و سکون دے یعنی جس دن فوزِ عظیم نیکی میں وزن رکھے ہوئے شخص ہی کیلئے ہو گی پھر۔

۶۷ — جس کی بدی میں وزن کی کمی (بھی) ہو گی۔

۶۸ — پس تم لوگوں کی رتب سے) طلب وہ طلب ہو جو

کسی ذلیل، قصور زدہ، شکر ریز، مصروف، خشوع، مشغول، توبہ، تڑپتے ہوئے شخص، شرمندہ رجوع کنندہ کی ہوتی ہے۔

۶۹ — تم میں سے ہر غنیمت پسند شخص صحت کو مرض سے پہلے

غنیمت سمجھے۔

۷۰ — نیز لڑکپن کو ضعیفی سے پہلے۔

۷۱ — نیز وسعتِ رزق کو غربت سے قبل۔

وَفَرُّغَتَهُ قَبْلَ شُغْلِهِ — (٤٢)

وَحَضَرَهُ قَبْلَ سَفَرِهِ — (٤٣)

قَبْلَ تَكَبُّرٍ وَتَهَرُّمٍ وَ

تَسَقُّمٍ

وَيَمْلَهُ طَبِيبُهُ وَيُعْرِضُ — (٤٥)

عَنْهُ حَبِيبُهُ

وَيَنْقَطِعُ غَمْدُهُ وَيَتَغَيَّرُ — (٤٦)

عَقْلُهُ

ثُمَّ قِيلَ: هُوَ مَوْعُوكٌ وَ — (٤٧)

جِسْمُهُ مِنْهُوَكٌ

ثُمَّ جُدَّ فِي نَزْعِ شَدِيدٍ — (٤٨)

وَحَضَرَهُ كُلُّ قَرِيبٍ وَبَعِيدٍ — (٤٩)

فَشَخَّصَ بَصَرَهُ وَطَمَحَ نَظْرَهُ — (٥٠)

۷۲ — نیز فرصت کو مشغولیت سے پہلے

۷۳ — پھر سکون سفر سے قبل

۷۴ — تکبر کی۔ دوستی کے قبل، صنیعی گھیرے، نیز کوئی

مرض تنگ کرے۔

۷۵ — طبیب دل تنگ ہو جائے نیز نیک (بھی) منہ

موڑ لیں۔

۷۶ — نیز فرحتیں بھی منقطع ہو چکیں جبکہ عقل متغیر

ہو چلے۔

۷۷ — پھر سخن ہونے لگے کہ وہ (کوئی شخص ہے) جو

شکستہ دل ہے نیز دیکھو کہ جسم بھی نحیف ہے۔

۷۸ — پھر (جس نے) موت سے شدید جنگ (بھی) کی ہے۔

۷۹ — نیز عزیز قریب و دور سے گرد جمع ہو گئے۔

۸۰ — کہ پس چشم (بھی) منجمد ہو گئی نیز نظریں چڑھ گئیں۔

٨١ — وَرَشَّحَ جَبِينَهُ وَعُطِيتَ

عَرِينُهُ

٨٢ — وَسَكَنَ حَنِينَهُ

٨٣ — وَحَزَنَتُهُ نَفْسَهُ

٨٤ — وَبَكَتُهُ عَرْسَهُ وَحَفِرَ رَمْسَهُ

٨٥ — وَبَيْتَمَ مِنْهُ وَلَدَهُ

٨٦ — وَتَفَرَّقَ مِنْهُ عَدَدُهُ وَ

قُسِمَ جَمْعُهُ

٨٧ — وَذَهَبَ بِبَصَرِهِ وَسَمِعُهُ

٨٨ — وَمَدِدَ وَجْبَرَدَ وَعَرِي

٨٩ — وَغَسِيلَ وَنَشِيفَ وَسِجِي

۸۱ — کہ جبین جس کی پسینے سے تر ہے جس کی روح نکلنے سے کھینچ لی گئی ہے۔

۸۲ — نیز شوق سب شکستہ ہو گئے۔

۸۳ — خود نفس ہی اس کو غمزدہ کیے ہوئے ہے۔

۸۴ — نیز (مردے کی) دلہن رونے لگی جبکہ قبر (بھی) کھد گئی۔

۸۵ — فرزند و دختر بھی (مردہ کے) پر تو سے محروم ہو گئے۔

۸۶ — کہ جس سے لوگ برگشتہ ہو گئے نیز جمع کردہ دولت تقسیم ہونے لگی۔

۸۷ — پھر سننے دیکھنے کی سب قوتیں سلب ہو گئیں۔

۸۸ — پھر کل جسم کو درست رکھتے ہوئے نیز چہرہ قبلہ کی سمت میں مجرود ہے۔

۸۹ — غسل کی منزل (کے قریب) (مردے کی) برنگی کی گئی۔

بدن خشک کرنے کی نوبت پہنچی پھر کپڑوں سے زینت دی گئی۔

- ٩٠ — وَبُسِطَ لَهُ وَهْيٌ
- ٩١ — وَنُشِرَ عَلَيْهِ كَفَنُهُ
- ٩٢ — وَشُدَّ مِنْهُ ذَقَنُهُ
- ٩٣ — وَقَبِصَ وَعُمَمٌ
- ٩٤ — وَوَدَّعَ وَسَلِمَ
- ٩٥ — وَحَبِلَ فَوْقَ سَرِيرٍ
- ٩٦ — وَصَلَّى عَلَيْهِ بِتَكْبِيرٍ
- ٩٧ — بِغَيْرِ سَجُودٍ وَتَعْفِيرٍ
- ٩٨ — وَنُقِلَ مِنْ دُورٍ مُرْخَرَفَةٍ
- ٩٩ — وَقُصُورٍ مُشِيدَةٍ وَحُجْرٍ
- مُنَجَّدَةٍ
- ١٠٠ — وَحَبِلَ فِي ضَرْيَجٍ مَلْحُودٍ
- ١٠١ — وَضِيقٍ مَرْصُودٍ بِلَبِنٍ
- مَنْصُودٍ

- ۹۰ — مُردے کے لیے پلنگ کھول دیے گئے۔
- ۹۱ — پھر کفن پوشی بھی کی گئی۔
- ۹۲ — پھر ٹھوڑی تک (کفنی) لپیٹ دی گئی۔
- ۹۳ — پھر قمیض و گپڑی سے زینت دی گئی۔
- ۹۴ — پھر رخصتی ہوئی نیز تسلیم بھی۔
- ۹۵ — پھر پلنگ کو کندھوں پر لے گئے۔
- ۹۶ — مُردے پر سجدے کے جبیں ریز کیے بغیر فروعِ دین میں سب سے مقدم رکن کی تجئیں ہوئیں۔
- ۹۷ — پھر (مردے کی) جگہ تبدیل ہو گئی، سجے ہوئے گھروں سے، پختہ محلوں سے، نفیس سجے ہوئے حجروں سے۔
- ۹۸ — نیز پھر (مردے کی) سکونت لحد کے گڑھے میں ہوئی
- ۹۹ — کسی پوشیدہ درز میں کہ جس پر چوٹنے کی سفید لیپ کر دی گئی۔

- ١٠٠ — مُسَقِّفٍ بِجُلْمُودٍ
- ١٠١ — وَهَيْلٍ عَلَيْهِ حَفْرَةٌ
- ١٠٢ — وَحُشَى عَلَيْهِ مَدْرَةٌ
- ١٠٣ — وَتَحَقَّقَ حَذْرَةٌ وَنَسِي
- خَبْرَةٌ
- ١٠٤ — وَرَجَعَ عَنْهُ وَلِيَّةٌ وَصَفِيَّةٌ
- وَنَدِيمَةٌ وَنَسِيَّةٌ
- ١٠٥ — وَتَبَدَّلَ بِهِ قَرِينُهُ وَ
- حَبِيبُهُ فَهُوَ حَشَوُ قَبْرِ
- وَرَهَيْنَ قَفْرٌ
- ١٠٦ — يَسْعَى بِجَسَمِهِ دُودٌ قَبْرُهُ
- ١٠٦ — وَلَيْسَ يَلْ صَدِيدَةٌ مِنْ مَّنْخَرَةٍ
- ١٠٨ — يَسْحَقُ تَرْبَةً لَحْمَهُ وَ
- يَنْشَفُ دَمَهُ

- ۱۰۰ — نیز جس کی چھت پتھر سے مضبوط کی گئی۔
- ۱۰۱ — کہ جس پر قبر ہی کی مٹی بکھیر دی گئی۔
- ۱۰۲ — پھر جس پر لوح قبر بھی کھڑی کی گئی۔
- ۱۰۳ — (دیکھو) لوح قبر قطعی محفوظ ہے جبکہ مردے کی خبر گیری مفقود ہے۔
- ۱۰۴ — پھر لوٹ گئے (مردے کے) سب دوست، مخلص رفیق و عزیز۔
- ۱۰۵ — (مردے کے) سب قریبی لوگ محبوب سب بدل گئے جبکہ وہ مردہ لقمہ قبر و رہین جوع و بھوک (زمین) ہے۔
- ۱۰۶ — نیز جسم میں قبر کے کیڑے گردش کر رہے ہیں۔
- ۱۰۷ — پھر (مردے کی) گردن سے پیپ بہہ رہی ہے۔
- ۱۰۸ — جبکہ قبر (مردے کے) گوشت کو مہین پس بھی رہی ہے نیز مردے کے خون کو پی بھی رہی ہے۔

وَيَرِمُ عَظْمَهُ حَتَّى يَوْمٍ — (١٠٩)

حَشْرَةٍ

فَنُشِّرُ مِنْ قَبْرِهٖ حَيِّنَ — (١١٠)

يُنْفَخُ فِي صُورِ

وَيَدْعِي بِحَشْرِ وَلَشُورِ — (١١١)

فَنَثَمَ بَعَثَتْ قُبُورِ

(١١٢)

وَحَصَلَتْ سَرِيرَةٌ صُدُورِ

(١١٣)

وَجِيءَ بِكُلِّ نَبِيٍّ وَصِدِّيقٍ وَشَهِيدٍ

(١١٤)

وَتَوَحَّدَ لِلْفَضْلِ رَبُّ قَدِيرٍ

(١١٥)

بِعَبْدِهِ خَيْرُ لَجِيرٍ

maablib.org

فَكَمُ مِنْ زُفْرَةٍ تُضْنِيهِ

(١١٦)

وَحَسْرَةٍ تُضْنِيهِ

(١١٧)

⑩ — نیز (مردے کی) ہڈیوں کو حشر کے دن تک

پیستی ہی رہے گی۔

⑪ — پھر وہ قبر سے روزِ محشر صُور مچھونکنے کے وقت

نکلے گی۔

⑫ — پھر حشر و نشر کے لیے رُوبرُو ہوں گے۔

⑬ — پھر قبریں شق ہوں گی۔

⑭ — پھر سینوں کے بھید کھلیں گے۔

⑮ — پھر ہر بنی و صدیق و شہید موجود ہوں گے۔

⑯ — نیز فیصلے کے لیے ربِّ کریم کے حضور جو

بندوں پر خیر و بصیر ہے (لوگ) وحشت کی کیفیت

میں کھڑے ہوں۔

⑰ — پھر (روزِ حشر) کس قدر گریہ و بین ہوں گے (جو

مردے) کو مزید درد و رنج دیں گے۔

⑱ — نیز کتنی حسرتیں ہوں گی جو (بشر کو) بوسیدہ کر دیں گی۔

فِي مَوْقِفٍ مَّهُولٍ وَمَشْهَدٍ — (١١٨)

جَلِيلٍ بَيْنَ يَدَيِ مَلِكٍ عَظِيمٍ

وَبِكُلِّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ عَلِيمٍ — (١١٩)

فَحِينَئِذٍ يُلْجِمُهُ عَرْقُهُ — (١٢٠)

وَيُحْصِرُهُ قَلْقَلُهُ — (١٢١)

عَثْرَتُهُ غَيْرُ مَرْحُومَةٍ — (١٢٢)

وَصِرْخَتُهُ غَيْرُ مَسْمُوعَةٍ — (١٢٣)

وَحِجَّتُهُ غَيْرُ مَقْبُولَةٍ — (١٢٤)

زَلَلَتْ جَرِيدَتُهُ — (١٢٥)

وَنُشِرَتْ صَحِيفَتُهُ حَيْثُ نَظَرَ — (١٢٦)

فِي سُوءِ عَمَلٍ

وَشَهِدَتْ عَلَيْهِ عَيْنُهُ بِنَظَرٍ — (١٢٧)

یہ کیفیت یوم ہول میں نیز منزل جلیل پر — (۱۱۸)

ملکِ عظیم کے حضور میں ہوگی۔

کہ جو ہر چھوٹے بڑے پر علیم ہے — (۱۱۹)

پس پسینے کی بہتی ہوئی نہریں منہ بند کر دیں گی۔ — (۱۲۰)

بے چینی (مردے کو) گھیرے گی — (۱۲۱)

نیز (مردے کی) غلطی غیر مستحق نہر و کرم ہوگی۔ — (۱۲۲)

نیز مردے کی چیخیں سننے کے درجے تک
نہیں پہنچیں گی۔ — (۱۲۳)

نیز مردے کی حجت قبولیت کے درجے — (۱۲۴)

سے بھی دور ہوگی۔

نیز مردے کی فہرستِ عمل بہت دور چلی گئی۔ — (۱۲۵)

صحیفہٴ عمل پیش ہونے کے بعد بُرے عمل پر — (۱۲۶)

نظر پڑے گی۔

نیز بندے کی نظر کے متعلق چشمِ عینی تصدیق کرے گی۔ — (۱۲۷)

وَيَدُهُ بِيَطْشِهِ وَرِجْلُهُ
بِخَطْوِهِ وَفَرْجُهُ بِلَمْسِهِ
وَجِلْدُهُ بِمَسِّهِ.

فَسَلْسِلٌ جِيدُهُ وَغُلَّتْ يَدُهُ (١٢٩)

وَسِيقٌ بِسَحْبٍ وَحُدَّةٌ (١٣٠)

فَنُورٌ دَجْهَنٌ بِكَرْبٍ وَشِدَّةٌ (١٣١)

فَظَلٌ يُعَذِّبُ فِي جَحِيمٍ (١٣٢)

وَلَيْسَقٌ شَرِبَهُ مِنْ حَمِيمٍ تَشْوَى (١٣٣)

وَجِهَهُ وَتَسْلَخُ جِلْدَهُ

وَتَضْرِبُهُ زِينَتُهُ بِمَقْمَعٍ مِنْ حَدِيدٍ (١٣٤)

وَيَعُودُ جِلْدُهُ بَعْدَ نَضْجِهِ كَجِلْدٍ جَدِيدٍ (١٣٥)

لَيَسْتَعِينُ فَتُعْرَضُ عَنْهُ (١٣٦)

خَزَنَةُ جَهَنَّمَ

نیز بندے کے دست، گرفت کے متعلق چنیں گے — (۱۲۸)

نیز پیر بھی چلنے کے متعلق بولیں گے نیز مخفی عضو

مس کے متعلق جلد بندے کے مس کرنے کے متعلق

بولے گی۔

پھر بندے کی گردن شکنجے میں ہوگی اور دست ہتھکڑی میں۔ — (۱۲۹)

پھر (فرد کو) گھسیٹتے ہوئے لے چلیں گے۔ — (۱۳۰)

پس بندے کی دوزخ میں پہنچ کر بے شدت ہوگی۔ — (۱۳۱)

پھر بندے کی جہنم میں ہمیشہ ہمیشہ کے لیے سکونت ہوگی۔ — (۱۳۲)

پھر پینے میں گرم مشروب ہے جس سے چہرہ بھی — (۱۳۳)

جھلے نیز جلد بھی سلگنے لگے

نیز زینت کی جگہ پر لوہے کے گرز سے چوٹ پڑے گی۔ — (۱۳۴)

پھر جلد جلنے کے بعد نئی جلد میں تبدیل ہونے لگے گی۔ — (۱۳۵)

گر وہ مدد کے لیے چیخے بھی تو دروغہ جہنم (بندے — (۱۳۶)

سے) منہ موڑ لے۔

وَلَيْسْتَ تَصْرِيخُ فَيَلْبَثُ حَقْبَةً
يَنْدَمُ — (١٣٦)

نَعُوذُ بِرَبِّ قَدِيرٍ مِّنْ شَرِّ
كُلِّ مَصِيرٍ — (١٣٨)

وَنَسْأَلُهُ عَفْوَ مَنْ رَضِيَ
عَنْهُ وَمَغْفِرَةً مِّنْ قَبْلِهِ — (١٣٩)

فَهُوَ وَلِيٌّ مُّسَالِمٌ وَمُنْجِحٌ
طَلِبَتِي — (١٤٠)

فَمَنْ رَحِمَ عَنْ تَعْذِيبِ رَبِّهِ
جَعَلَ فِي جَنَّتِهِ بِقُرْبِهِ — (١٤١)

وَخَلِدَ فِي قُصُورٍ مُّشِيدَةٍ — (١٤٢)

(۱۳۷) — نیز پھر وہ شور و غل کرنے کے بعد بھی کم سے کم
 ایک حقبتہ (ستر جمع دس برس) مکین بن کر رہنے
 پر مجبور ہے۔

(۱۳۸) — ہم ربِّ قدیر سے گوشہ رحمت طلب کرتے ہیں ہر نتیجہ
 کے شر سے۔

(۱۳۹) — نیز وہ عفو و درگزر طلب کرتے ہیں جو خوشنودی
 ربِّ و پیشِ رحیم سبب مغفرت ہو نیز وہ مغفرت
 بھی جو قبول کر لی گئی ہو۔

(۱۴۰) — پس وہ (رب) عرض و طلب میں ولی ہے نیز میری
 ضرورت پوری کرنے کی سبیل (بھی) ہے۔

(۱۴۱) — پس جو تعذیبِ ربِّ سے دور ہے وہ (رب کی)
 جنت و قربت میں ہے۔

(۱۴۲) — نیز (بندے کی) (جنت کے) مضبوط محلوں میں
 سکونت ہوئی۔ (ہمیشگی کی)

وَمَلِكَ بِحُورٍ عَيْنٍ وَحَفَدَةٍ — (١٢٣)

وَطِيفَ عَلَيْهِ بِكُؤُوسٍ — (١٢٤)

وَسُكِنَ فِي حَظِيرَةٍ قُدُوسٍ — (١٢٥)

وَتَقَلَّبَ فِي نَعِيمٍ وَسُقَى — (١٢٦)

مِنْ تَسْنِيمٍ

وَشَرِبَ مِنْ عَيْنٍ سَلْسَبِيلٍ — (١٢٧)

وَقَدْ مُزِجَ لَهُ بِزَنْجَبِيلٍ

مَخْتَمٍ بِمِسْكِ وَعَبِيرٍ

مُسْتَدِيمٍ لِلْمَلِكِ مُسْتَشْعِرٍ — (١٢٨)

لِلسُّرُورِ

يَشْرَبُ مِنْ خُمُورٍ فِي رَوْضٍ — (١٢٩)

مُفْدِقٍ

(۱۴۳) — نیز حور عین و نوکروں کی ملکیت بھی ملی۔
 (۱۴۴) — نیز بندے کے گرد (کوثر کے) کوزے گردش کر رہے ہیں۔

(۱۴۵) — پھر بندہ کی ہمیشہ کے لیے مقدس منزل میں سکونت پذیری ہے۔
 (۱۴۶) — نیز نعمتوں میں زندگی گزرتی رہی نیز تسنیم (ہمیشہ) پینے میں ملتی رہی۔

(۱۴۷) — نیز سلسبیل کے چشمے سے پینے میں وہ مشروب کہ جس میں زنجبیل (سونٹھ) کی طرح مزہ ہے جو مشک و عیسر سے مہر شدہ بھی ہے۔

(۱۴۸) — جس کے لیے (بندے کی) ملکیت مستقل نیز لذت و سرور ہر وقت پیہم

(۱۴۹) — یہ وہ لوگ ہیں جو جنت کے چمن میں مختلف مشروب پی رہے ہوں گے۔

لَيْسَ يَصْدَعُ مَنْ شَرِبَهُ — (١٥٠)

وَلَيْسَ يُنْزَفُ

هَذِهِ مَنَزَلَةٌ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِ — (١٥١)

وَحَذَرِ نَفْسِهِ مَعْصِيَتِهِ — (١٥٢)

وَتِلْكَ عُقُوبَةٌ مِّنْ جَعَدِ — (١٥٣)

مُنْشَأَهُ

وَسَوَّلَتْ لَهُ نَفْسُهُ مَعْصِيَتَهُ — (١٥٤)

فَلَهُ قَوْلُ فَصْلٍ وَحُكْمٌ عَدْلٌ — (١٥٥)

وَخَيْرُ قَصَصٍ قَصٌّ وَوَعْدٌ — (١٥٦)

نُصٍّ

تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ — (١٥٧)

نَزَلَ بِهِ رُوحٌ قُدْسٍ — (١٥٨)

مُبِينٍ

عَلَى قَلْبِ نَبِيِّ مَّهْتَدٍ رَّشِيدٍ — (١٥٩)

(۱۵۰) — کہ جو بھی پیئے وہ کبھی دردِ سر میں نہ پڑے، نیز نہ ہی کسی کمزوری میں۔

(۱۵۱) — یہ منزلتِ رب سے ڈرتے رہنے میں ہے۔

(۱۵۲) — کہ جو نفس کو رب کی معصیت سے محفوظ کرے۔

(۱۵۳) — نیز دوسری قسم کی حدودِ منکرِ مشیتِ رب کے لیے ہیں۔

(۱۵۴) — کہ جس نے معصیت کو نفس میں زینت دے دی۔

(۱۵۵) — پس وہ (صحیفہ) قولِ فیصل و حکمِ عدل ہے۔

(۱۵۶) — نیز وہ بہترین قصے ہیں جو بہین ہیں وہ بہترین وعظ ہیں کہ جن کی تلقین کی گئی ہے۔

(۱۵۷) — جو حکیم و حمید کی طرف سے تنزیل ہے۔

(۱۵۸) — کہ جس کو لے کر رُوحِ قدس جو مہین ہے نزول کرتی رہی۔

(۱۵۹) — رُشد و رہبری کے نبی کے قلب پر۔

صَلَّتْ عَلَيْهِ رُسُلُ سَفَرَةٍ (١٦٠)

مُكْرَمُونَ بِرَرَةٍ

عُدْتُ بِرَبِّ عَلِيمٍ رَحِيمٍ (١٦١)

كَرِيمٍ مِّنْ شَرِّ كُلِّ عَدُوٍّ

لَعَيْنٍ رَّجِيمٍ

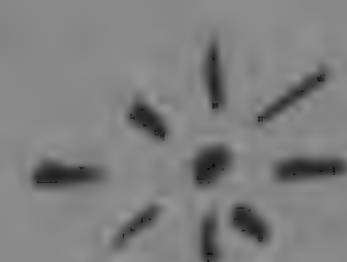
فَلْيَتَضَرَّعْ مُتَمَرِّعُكُمْ (١٦٢)

وَلْيَبْتَهِلْ مُبْتَهِلُكُمْ (١٦٣)

وَلْيَسْتَغْفِرْ كُلُّ مَرْبُوبٍ (١٦٤)

مِّنْكُمْ لِي وَلَكُمْ

وَحَسْبِيَ رَبِّي وَحْدَهُ (١٦٥)



۱۹۰ — کہ جس پر گزشتہ شریعتوں کے پیغمبروں نے جو مکرم و نیک تھے درود بھیجے۔

۱۹۱ — میں نے ربِّ علیم و رحیم سے جو کریم بھی ہے گوشہٴ سکون کی طلب کی ہر دشمن لعین و رحیم کے شر سے بچتے ہوئے۔

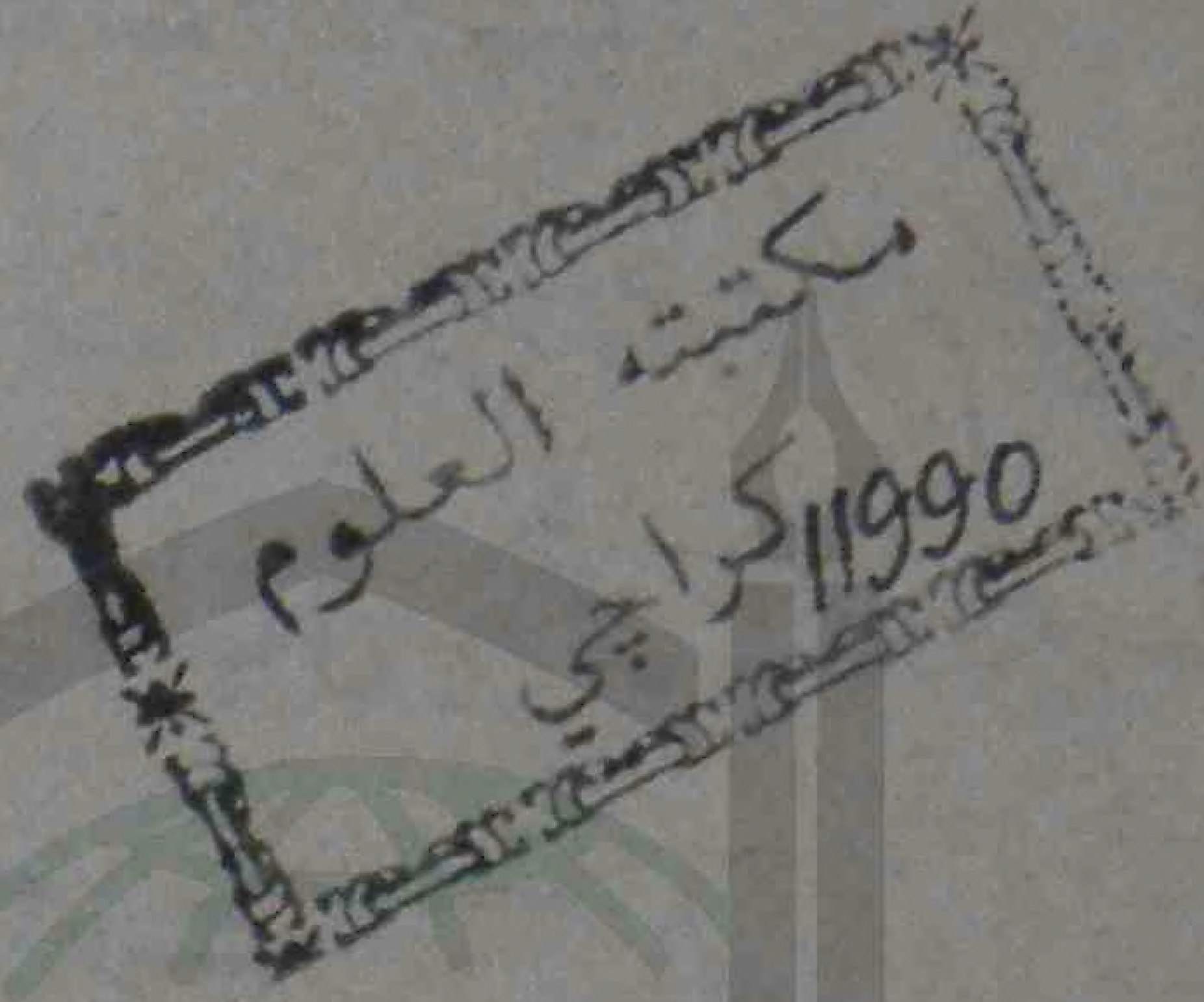
۱۹۲ — پس تم میں ہر روتے ہوئے بندے کو ضروری ہے کہ وہ رب سے گریہ کرے۔

۱۹۳ — نیز تم میں سے ہر بے چین شخص کو ضروری ہے کہ وہ رب سے بین کرے۔

۱۹۴ — نیز تم میں سے رزق پر ہر مپورش شدہ کو میرے لیے نیز تم سب کے لیے مغفرت طلب کرنی ضروری ہے۔

۱۹۵ — میرے لیے رب کفیل ہے جو وجود و صفت کے سبب منفرد ہے۔





MAAB 1431

maablib.org

نذر کردم این بہ مولائے نجف
گر قبول افتد زہے عز و شرف



maablib.org



maablib.org